



Universitat de València, 10-12 marzo de 2010

Sintaxis, discurso y cognición: el caso de las estructuras dislocadas en contraste
Syntax, discourse and cognition: the case of dislocated structures in contrast

Juan Company Rico
Universitat de València
Juan.company@uv.es

Resumen

La finalidad de esta contribución es la de analizar el funcionamiento de un tipo de estructura, la *dislocada*, cuya descripción es poco frecuente en la gramática tradicional. Nuestro trabajo pretende abordar la complejidad y especificidad de estas estructuras no sólo en el nivel de la morfosintaxis sino también en el terreno discursivo y cognitivo.

En la base de nuestro trabajo encontramos cuestiones como la diversidad morfosintáctica de este tipo de construcciones, su relevancia como organizadoras del discurso al igual que las operaciones de conceptualización empleadas cuando se hace uso de ellas.

Junto con las principales estructuras catalogadas como *dislocadas* (grupos adjetivales, grupos participiales, construcciones absolutas) haremos especial hincapié en las denominadas *relativas dislocadas* del tipo ...*CE QU-P*. Para ello nos basamos en un corpus extraído de varias ejemplares de la guía turística Le Guide du Routard, tanto en su versión francesa como española, lo que nos permite llevar a cabo un análisis contrastivo.

Palabras clave: dislocación, discurso, cognitivo.

Abstract

The purpose of this contribution is to analyze the *dislocated clause*, which is infrequent in traditional grammar descriptions. Our work aims to approach the complexity and specificity of these structures, not only at the morphosyntactic level but also in the discursive and cognitive fields.

Our work is based upon and deals with issues such as the morphosyntactic diversity within this type of constructions, their relevance as organizers of discourse and the conceptualization operations involved in their use.

Together with the main structures included in the category of *dislocated* (adjectival phrases, participial phrases, absolute constructions), special emphasis is made on the so-called *relative dislocated clauses* of the type ... *CE QU-P*. In order to do this analysis, a prior corpus was built, based on several issues of the tourist guide Le Guide du Routard, both in its French and Spanish versions. The elaboration of this corpus allows us to carry out a contrastive analysis of *dislocated clauses*.

Key words: dislocation, discourse, cognitive.

Referencias bibliográficas / Bibliographical references:

- Brown, G. & Yule, G. (1993) *Análisis del discurso*. Madrid: Visor.
- Cadiot, P & Furukawa, N. (éds.) «La prédication seconde». *Langue Française*. Septembre 2000.
- Combettes, B. (1998) *Les constructions détachées en français*. Paris: Ophrys.
- Croft, W. & Cruse, D.A (2008) *Lingüística cognitiva*. Madrid: Akal.
- Flaux, N. & Stosic, D. (éds.) (2007) *Les constructions détachées: entre langue et discours*. Arras: Artois Presses Université.
- Le Goffic, P. (1994). *Grammaire de la phrase française*. Paris: Hachette.